

にほん たいざい  
日本に滞在するためには  
シリーズ ④ 帰化について

●**帰化とは?**：日本国民でない人は、帰化によって日本の国籍を取得することができます。帰化すると、日本国民として選挙権を得られ、政治家になることもできます。ただ、二重国籍防止原則により、一般的には以前の自分の国籍を失うことになります。

●**帰化の要件とは?**：帰化申請をするためには、以下の6項目の要件を満たす必要がありますが、同時に、日本語の読み書き・理解・会話などの能力も必要です。①居住要件、②能力<成年>要件、③素行要件、④生計要件、⑤国籍要件、⑥憲法遵守要件（\*ただし、日本で生まれた人、日本人と結婚している人、父母のどちらかが日本人である人などについては、上記の条件の一部がゆるやかになっています。なお、具体的な個々の要件の内容については、法務局や行政書士に問い合わせてください。）

●**申請先は?**：「永住」の申請は「入管」ですが、「帰化」の申請は「法務局」になります。（\*基本的には、帰化手続きのほうがかかるといえるので、銀行の融資などで急ぐ人は、ひとまず永住申請をするとよいでしょう。）

●**具体的な手続きは?**：◆まず、自分の住所地を管轄する法務局（またはその支局）の国籍課（戸籍課）に行き相談します。そこで自分が帰化許可申請の要件を満たしているかどうか確認したうえで、提出書類の指示を受けます。→◆申請に必要な書類を作成したり、日本の役所や本国発行の各種証明書を取り寄せたりします。（\*日本語以外の文字で作成されている書類には、必ず翻訳者を明らかにした日本語の訳文を添付すること）→◆書類が全て揃ったら、本人が自ら管轄法務局に出向いて申請します。（\*15歳未満の子どもは、父母などの法定代理人によって申請）→◆申請してから数か月後に、法務局で面接を受けます。質問には、正直にありのまま答えることが重要です。→◆審査の結果、法務大臣より帰化の許可がおりたら、法務局から連絡があり、帰化者の身分証明書が交付されます。（\*申請してから許可がおりるまでは、だいたい1年～1年半くらいかかる）→◆市町村長あてに、14日以内に外国人登録証明書を返納し、1か月以内には日本名を決め帰化届を提出します。→◆市町村により、日本人としての戸籍が作成されます。不動産や車、各種免許証などを持っている人は、名義変更が必要になります。

※帰化申請の手続きは複雑なうえ、膨大な書類が必要になりますので、相談から書類作成までを専門の行政書士に依頼することもできます。ただ、料金が15万円程度かかるかもしれません。  
※日本国籍を取得したのち、どのような日本名を用いるかは、本人により決めることができますが、名前に用いる文字については制限があります。（\*日本の戸籍法で定められている平易な常用漢字）

Staying in Japan ④  
Naturalization



●**What is Naturalization?**

Non-Japanese citizens can obtain Japanese citizenship, thereby granting them voting rights and the right to become a politician when they complete the process of naturalization. However, dual citizenship is not permitted in Japan, so it generally follows that naturalized citizens must relinquish their original citizenship.

●**Requirements for Naturalization:**

In addition to being proficient in Japanese (listening, speaking, reading and writing), you must satisfy the following six requirements to acquire Japanese citizenship: 1) Continued residence in Japan, 2) Be 20 years old or over and sufficiently capable of lodging the application independently, 3) Be of good moral conduct, 4) Demonstrate the means to support your family, 5) Agree to hold only Japanese citizenship and relinquish any former citizenships once Japanese citizenship is granted, and 6) Respect the Japanese Constitution. (\*Some of the above requirements are less strict for applicants born in Japan, or who have a Japanese parent or spouse. Please consult a Legal Affairs Bureau or a lawyer for specific details on these requirements.)

●**Where to Apply:**

Permanent Residency applications are to be lodged at the Immigration Office, however applications for Naturalization should be made at the Legal Affairs Bureau. (\* Naturalization procedures generally take longer than those for Permanent Residency, so those in a hurry to obtain financing from a bank etc. should apply for Permanent Residency first.)

●**The Actual Procedures:**

◆ First, consult the Citizenship Division (or Registry Office) at your local Legal Affairs Bureau (or a branch office). Information on which documents you will be required to submit will be provided after verifying that you are eligible to apply for naturalization. →◆ Draw up any necessary documents and request official documents or certificates from municipal offices in Japan or governmental offices of your home country. (\* Be sure to provide Japanese translations of any documents written in languages other than Japanese.) →◆ Lodge the application in person at your local Legal Affairs Bureau once all of the documents have been prepared. (\*Applicants under 15 should have their parent or legal guardian lodge the application for them.) →◆ An interview at the Legal Affairs Bureau will be arranged several months after the application is lodged. It's important to answer all interview questions honestly. →◆ The outcome of the application, as well as permission to naturalize will be given by the Minister of Justice. If the application was successful, the Legal Affairs Bureau will contact you and issue a Naturalization Certificate. (\*It generally takes about one to one and a half years for applications to be processed.) →◆ Return your Alien Registration Card, addressed to the mayor, within 14 days of being approved for Japanese Citizenship. Choose a Japanese name and submit a notification of naturalization within one month. →◆ Your local municipality will then create a family register for you as a Japanese citizen. It will also be necessary to change your name on your rental contract, drivers' license etc. into your new Japanese name.

※ The application for naturalization is complicated and requires a vast number of documents, so it's also possible for applicants to consult specialist lawyers and legal administrators to advise you on your application or help with the paperwork. However, this can cost approximately 150,000 yen.

※ If your application is approved, you can choose your own Japanese name, however there are regulations about which characters can be used in names. (\*There is a list of simple characters designated for everyday use as stipulated by the family registration law.)



